

Единые правила разрешения споров в отношении доменного имени

1. Основные термины

Домен - область пространства иерархических имен сети Internet, которая обозначается уникальным доменным именем, обслуживается набором серверов доменных имен (DNS) и администрируется его администратором.

Реестр - центральная база данных соответствующего домена верхнего уровня (.NET, .COM), содержащая информацию о зарегистрированных доменных именах и соответствующих DNS-серверах, иную информацию, необходимую для регистрации и делегирования доменов.

Оператор Реестра - юридическое лицо, обеспечивающее функционирование Реестра и предоставляющее доступ к Реестру Регистраторам с целью оказания ими услуг регистрации доменных имен. Перечень Операторов опубликован:
<http://www.icann.org/registries/listing.html>

Регистратор - юридическое лицо ЗАО "Центрохост", оказывающее услуги регистрации доменных имен и обеспечивающее передачу в Реестр необходимой информации.

Иной Регистратор - любое аккредитованное ICANN юридическое лицо, оказывающее услуги регистрации доменных имен и обеспечивающее передачу в Реестр необходимой информации.

Регистрация доменного имени - занесение Регистратором информации о доменном имени в Реестр. Срок регистрации, в течение которого осуществляется хранение в Реестре информации о доменном имени, определяется Администратором доменного имени с учетом минимального и максимального возможных сроков регистрации, установленных соответствующим Реестром. Регистрация доменного имени может быть продлена по желанию Администратора доменного имени.

Администратор доменного имени - лицо, на имя которого зарегистрировано доменное имя. Администратор доменного имени указан в поле "Registrant" в информации о доменном имени. Администратор доменного имени определяет порядок использования доменного имени; несет обязанности по оплате регистрации и продлению срока регистрации, несет ответственность за выбор доменного имени, возможные нарушения прав третьих лиц, связанные с выбором и использованием доменного имени, а также несет риск убытков, связанных с такими нарушениями.

Аннулирование регистрации (освобождение доменного имени) - исключение информации о доменном имени из Реестра.

Делегирование домена - размещение и хранение информации о доменном имени и соответствующих ему серверах доменных имен (DNS) на корневых серверах соответствующего домена верхнего уровня. Делегирование домена со списком DNS-серверов, указанных Администратором или уполномоченным им Партнером Регистратора, возможно только в течение срока действия регистрации доменного имени.

Смена Регистратора - изменение оператором Реестра информации о Регистраторе доменного имени в Реестре.

ICANN - Интернет-корпорация по присвоению имен и номеров, осуществляющая общий контроль за системой доменных имен и пространством IP-адресов, включая разработку правил, а также обеспечивающая работоспособность корневых серверов.

2. Цель. Настоящие Единые правила разрешения споров в отношении доменного имени ("Правила") приняты Интернет-корпорацией по присвоению имен и номеров ("ICANN"), и являются частью Соглашения о регистрации доменных имен в доменах NET, COM, ORG, BIZ, INFO (Соглашение о регистрации). Единые правила определяют условия в связи со спором, который может возникнуть между Администратором домена и любой стороной, иной, чем наша организация (Регистратор), по регистрации и использованию зарегистрированного Администратором доменного имени в Интернете. Разбирательство согласно Параграфу 4 этих Правил будет проводиться согласно Нормам для Единых правил разрешения споров в отношении доменного имени ("Процессуальные нормы"), которые опубликованы и доступны по адресу: <http://www.icann.org/udrp/udrp-rules-24oct99.htm> перевод на русский язык <http://centrohost.ru/ru/docs/>, и дополнительным правилам, разработанными организациями, уполномоченными на рассмотрение споров административным путем.

2. Ваши утверждения. Подавая заявку на предоставление услуги регистрации доменного имени или поддержки обслуживания домена или продления регистрации доменного имени, Вы тем самым гарантируете нам, что

(a) Вы согласны со всеми положениями Соглашения о регистрации, данные, которые Вы предоставили в Соглашении о регистрации и при заполнении анкет и заявок являются полными, достоверными;

(b) насколько Вам известно, регистрация доменного имени не нарушает или иначе не затрагивает прав любого третьего лица;

(c) Вы не регистрируете доменное имя для незаконных целей;

(d) Вы преднамеренно не будете использовать доменное имя в нарушение каких-либо применимых в данном случае законов или правил. Вашей обязанностью является определить, нарушает ли Ваша регистрация доменного имени чьи-либо права.

3. Отмена, передача и изменения. Регистратор отменит регистрацию, передаст доменное имя или внесет иные изменения в регистрацию доменного имени в следующих случаях:

a. в соответствии с условиями Параграфа 8, получение нами письменных заявлений от Вас или Вашего уполномоченного представителя совершить такое действие в соответствии с правилами, изложенными на нашем сайте по адресу <http://centrohost.ru/ru/docs/>;

b. получение нами решения суда компетентной юрисдикции, вступившего в законную силу, с требованием такого действия; и/или

c. получение нами решения административной комиссии с требованием таких действий в ходе административного разбирательства, стороной которого Вы являлись, и которое проводилось в соответствии с данными Правилами или более поздней версией этих Правил, принятых ICANN. (См. Параграф 4 (i) и (k))

Наша организация вправе также отменить, передать или внести иные изменения в регистрацию доменного имени в соответствии с положениями Соглашения о регистрации или другими законными требованиями.

4. Обязательное административное разбирательство

Данный параграф определяет типы споров, для которых требуется и действует обязательное административное разбирательство. Слушания будут проводиться одной из организаций, уполномоченных для разрешения споров административным путем, перечисленных в www.icann.org/udrp/approved-providers.htm (далее - "провайдер").

а. Подведомственные споры. Вы обязуетесь принять участие и подчинитесь обязательному административному разбирательству, если третье лицо ("истец") заявит соответствующему провайдеру, в соответствии с Процессуальными нормами, что

- (i) Ваше доменное имя идентично или сходно до степени смешения с товарным знаком или знаком обслуживания, правами на которые обладает истец; и
- (ii) Вы не имеете никаких прав или законных интересов в отношении доменного имени; и
- (iii) Ваше доменное имя зарегистрировано и используется недобросовестно.

В ходе административного разбирательства истец должен доказать, что имеет место каждое из перечисленных выше трех утверждений.

б. Доказательство недобросовестности регистрации и использования. Согласно Параграфу 4 (а) (iii), доказательством недобросовестности регистрации и использования доменного имени в нечестных целях будут являться нижеследующие обстоятельства, если они будут выявлены Комиссией:

- (i) обстоятельства, указывающие на то, что Вы зарегистрировали или приобрели доменное имя, прежде всего, с целью продажи, аренды или иного способа передачи регистрации доменного имени истцу, который является владельцем товарного знака или знака обслуживания, или конкуренту этого истца в корыстных целях для получения прибыли сверх затраченных Вами регистрационных взносов; или
- (ii) Вы зарегистрировали доменное имя, чтобы помешать владельцу товарного знака или знака обслуживания отразить знак в соответствующем доменном имени, при условии, что Ваше поведение было таковым; или
- (iii) Вы зарегистрировали доменное имя, прежде всего с целью причинения убытков бизнесу конкурента; или
- (iv) используя доменное имя, Вы преднамеренно попытались привлечь, в целях извлечения прибыли, пользователей Интернет к своему сайту или другому сетевому ресурсу, создавая смешение в отношении товарного знака истца и источника, поддержки, представительства Вашего web-сайта или ресурса либо продукции или услуг на Вашем web-сайте или ресурсе.

с. Как предоставить отзыв на жалобу. При получении жалобы, Вам следует обратиться к Параграфу 5 Процессуальных норм, чтобы определить, как подготовить отзыв. Любое из нижеследующих обстоятельств в отдельности, но без ограничений, выявленное комиссией и доказанное на основании ее оценки всех представленных доказательств, должно демонстрировать Ваши права или законные интересы в отношении доменного имени в смысле Параграфа 4 (а) (ii):

(i) до получения Вами уведомления о споре, Ваше использование, или доказуемые приготовления к использованию доменного имени или обозначения, соответствующего доменному имени в связи с добросовестным предложением товаров или услуг; или

(ii) Вы (как физическое лицо, предприниматель или юридическое лицо) широко известны под именем домена, даже если Вы не приобрели права товарный знак или знак обслуживания; или

(iii) Вы используете имя домена законно, добросовестно, в некоммерческих целях, без намерения получения прибыли от введения потребителей в заблуждение и не с тем, чтобы вызвать смешение в отношении товарного знака или знака обслуживания.

d. Выбор уполномоченной организации ("провайдера"). Истец должен выбрать провайдера из числа одобренных ICANN и направить жалобу этому провайдеру. Выбранный провайдер будет проводить разбирательство, кроме случаев объединения, как описано в Параграфе 4 (f).

e. Возбуждение процедуры разбирательства и назначение административной комиссии. Процессуальные нормы устанавливают процедуру возбуждения и проведения разбирательства, а также назначения комиссии, которая будет разрешать спор ("Административная комиссия").

f. Объединение. В случае множественных споров между Вами и истцом, Вы или истец можете заявить ходатайство, с тем, чтобы объединить споры для рассмотрения одной Административной комиссией. Это ходатайство должно быть подано в первую Административную комиссию, назначенную для заслушивания ожидающего решения спора между сторонами. Эта Административная комиссия может объединить любой или все указанные споры по собственному усмотрению, при условии, что объединяемые споры подлежат рассмотрению в соответствии с настоящими Правилами или более поздней версией этих Правил, принятых ICANN.

g. Платежи. Все платежи, взимаемые провайдером в связи с любым спором, рассматриваемым Административной комиссией в соответствии с данными Правилами, должны быть оплачены истцом, кроме случаев, когда Вы принимаете решение расширить Административную комиссию с одного до трех членов, как предусмотрено в Параграфе 5 (b) (iv) Процессуальных норм, в таком случае оплата делится на две равные части между Вами и истцом.

h. Наше участие в административных разбирательствах. Наша организация не участвует и не будет участвовать в координации или проведении разбирательства Административной комиссией. Кроме того, мы не несем ответственности за последствия каких-либо решений, вынесенных Административной комиссией.

i. Способы защиты права. Способы защиты права, предоставленные истцу в соответствии с любым разбирательством в Административной комиссии, должны быть ограничены требованием отмены регистрации Вашего доменного имени или передачи доменного имени истцу.

j. Уведомление и публикация. Провайдер должен уведомить нашу организацию о любом решении, принятом Административной комиссией относительно доменного имени, которое Вы зарегистрировали в нашей организации. Все решения согласно настоящим Правилам будут опубликованы без сокращений в Интернете, кроме исключительного случая, когда Административная комиссия примет решение частично отредактировать свое решение.

к. Возможность обращения в суд. Требования обязательного административного разбирательства, сформулированные в Параграфе 4, не должны препятствовать Вам или истцу в передаче спора в суд компетентной юрисдикции для независимого разрешения прежде, чем такое обязательное административное разбирательство будет начато или после того, как таковое разбирательство будет закончено. Если Административная комиссия решит, что регистрация Вашего доменного имени должна быть отменена или передана, наша организация будет ожидать в течение десяти (10) рабочих дней после того, как будет проинформирован соответствующим провайдером о решении Административной комиссии прежде, чем приступить к исполнению означенного решения. После этого наша организация исполнит решение, если не получит от Вас в течение указанного десятидневного (10) периода официального документального свидетельства (например, копии искового заявления с отметкой о принятии судом, что Вы начали судебный процесс против истца в суде юрисдикции, которой истец подчиняется согласно Параграфу 3 (b) (xiii) Процессуальных норм). Получив такую документацию в течение указанного периода (десять (10) рабочих дней), наша организация не будет исполнять решение административной комиссии и предпринимать никаких дальнейших действий, пока не получит (i) удовлетворительные доказательства о разрешении спора между сторонами; (ii) доказательства, удовлетворительные для нашей организации, что Ваш судебный процесс завершен, или (iii) копию решения (постановления) суда, о завершении Вашего судебного спора или постановившего, что Вы не имеете права продолжать использование Вашего доменного имени.

5. Все прочие споры и судебный процесс. Все прочие споры между Вами и любой стороной иной, чем наша организация, относительно регистрации Вашего доменного имени, которые не поданы в соответствии с условиями обязательного административного разбирательства, предусмотренными Параграфом 4, должны решаться между Вами и такой другой стороной через любой суд, арбитраж или другое разбирательство, какое может быть возможно для Вас.

6. Участие нашей организации в спорах. Наша организация не будет участвовать ни в каком споре между Вами и какой-либо стороной иной, чем наша организация, относительно регистрации и использования Вашего доменного имени. Вы не должны называть нас в качестве стороны или иначе вовлекать нас в любое такое разбирательство. В том случае, если наша организация привлечена в качестве стороны в любом таком разбирательстве, она сохраняет за собой право предпринимать любые меры по защите своих прав, какие сочтет необходимыми, и предпринять любые другие действия, необходимые для своей защиты.

7. Поддержание существующего положения. Наша организация не будет отменять, передавать, активизировать, отключать или иначе изменять состояние регистрации доменного имени в соответствии с настоящими Правилами за исключением случаев, предусмотренных в Параграфе 3.

8. Передача в течение спора

а. Передачи доменного имени новому администратору (владельцу). Вы не можете передать доменное имя другому владельцу(i) в период рассмотрения спора в Административной комиссии в соответствии с Параграфом 4 или в течение пятнадцати (15) рабочих дней после того, как такое разбирательство закончено; или (ii) в период ожидания решения суда или арбитража, начатых относительно принадлежащего Вам доменного имени, если только сторона, к которой переходит регистрация доменного имени, не выразит письменного согласия ограничиться решением суда или арбитра. Наша организация сохраняет за собой право отменять передачу регистрации доменного имени другому владельцу, если она произведена в нарушение данного параграфа.

б. Смена регистратора. Вы не можете передать регистрацию (поддержку) доменного имени другому регистратору в период рассмотрения спора в Административной комиссии в соответствии с Параграфом 4 или в течение пятнадцати (15) рабочих дней после того, как такое разбирательство закончено. Вы можете передать поддержку регистрации Вашего доменного имени другому регистратору в период ожидания решения суда или арбитража, при условии, что доменное имя, которое Вы зарегистрировали в нашей организации, должно оставаться предметом спора, начатого против Вас, в соответствии с условиями настоящих Правил. В том случае, если Вы передаете регистрацию доменного имени в Центрохост в период, когда спор не разрешен, такой спор будет оставаться подчиненным правилам решения споров, принятым регистратором, от которого передается поддержка регистрации доменного имени.

9. Изменение правил. Наша организация вправе с разрешения ICANN в любое время вносить изменения в настоящие Правила. Наша организация опубликует измененные Правила по адресу www.centrohost.ru, не позднее, чем за тридцать (30) календарных дней прежде, чем они вступят в силу. За исключением случая подачи провайдеру жалобы со ссылкой на настоящие Правила, до момента разрешения спора будет применима версия, действовавшая на момент подачи жалобы, все изменения будут обязательны для Вас относительно любого другого спора по регистрации доменного имени независимо от того, возник он прежде, в момент или после даты вступления в силу изменений. Если Вы возражаете против внесения изменений в настоящие Правила, единственным средством для Вас является отмена регистрации Вашего доменного имени в нашей организации, при условии, что Вы не будете иметь право на возмещение любых выплат, которые Вы произвели в нашей организации. Измененные Правила будут применимы к Вам, пока Вы не отмените регистрацию своего доменного имени.